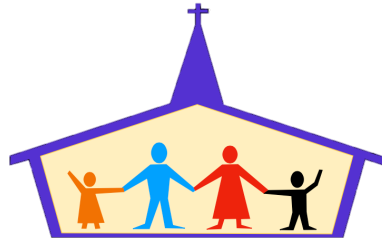


路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



高举耶稣，领人归主。
Exalting Jesus, Leading Others to Christ.

【主日早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式点击网站 YouTube 主日崇拜直播

每週三 7:30pm 網上禱告會点击网站滚动的红色链接

Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.



奉献专用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291
网上奉献: www.LouisvilleCCC.org
6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291
E-mail: LCCC6120@gmail.com

August 27, 2023

主日崇拜程序

八月二十七日 | 九點四十五分

报告 ----- 司会
序乐 ----- 静默

我愿跟随你

宣召 ----- 会众
启示錄 4:2-11

赞美诗歌 ----- 领诗 / 会众
宝座

祷告 ----- 司会
读经 ----- 司会
創 18:1-8; 來 13:2

儿童祝福 ----- Troy Bullock
信息 ----- 吴文秋牧師
亞伯拉罕接待客旅

浸禮 ----- 黃興豐牧師
快乐日, 快乐日, 耶稣洗净我众罪孽。
主教导我做醒祷告, 快乐度日, 谨守主道,
快乐日, 快乐日, 耶稣洗净我众罪孽。

回应诗歌 ----- 领诗 / 会众
平安

奉献、祷告 ----- 司会
祝祷 ----- 黃興豐牧師
诗歌 ----- 领诗 / 会众
讚美一神

殿乐 ----- 默禱感恩
你的爱不离不弃

司會 Troy Bullock	領唱 PT Praise	音響、影視 姜英达、宇昆渤
翻譯 汪雲姐妹	司琴 PT Praise	招待 Jeff & Michael

ORDER OF WORSHIP

August 27 | 9:45am

Announcements ----- W.L.
Prelude ----- Meditation
I Will follow You

Call to Worship ----- W.L.
Revelation 4:2-11

Hymns of Praise ----- H. L./Cong.
The Throng

Prayer ----- W.L.
Scripture Reading ----- W.L.
Genesis 18:1-8; Hebrews 13:2

Blessing of Children ----- Troy Bullock
Sermon ----- Rev. Timothy Wu
Abraham welcomes travelers

Baptismal ----- Rev. George Wong
*Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray,
And live rejoicing every day,
Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!*

Hymn ----- H. L./Cong.
Peace

Offertory and Prayer ----- W.L.
Benediction ----- Rev. George Wong
Hymns ----- H. L./Cong.
Doxology

Postlude ----- Silent Meditation
You'll Never Leave Me, Nor Forsake Me

<u>Worship leader</u> Troy Bullock	<u>Hymn Leader</u> PT Praise	<u>Sound & Video</u> Forest & Kunbo
<u>Interpreter</u> Yun Wong	<u>Pianist</u> PT Praise	<u>Usher</u> Jeff & Michael

【事工报告】

1. 【活动日历】即将举办的活动:

A. 今天余可为弟兄将受洗。

B. 9/1~3, 青少年将前往红河峡谷过夜, 在那里他们将健行、攀岩、划皮划艇和滑索。我们将于周五下午6点出发, 并于周日9/3下午2:00之前返回。愿参加的人崇拜结束后跟 Corey 报名。

C. 9/2 (周六) 教會 PT 赞美团将在「世界音乐节」唱诗。

D. 9/4 (星期一), 劳动节。

E. 9/23~24, Otter Creek Park 露营之旅。

F. 9/29 日中秋节。

2. 【周三祷告会】勿忘在周三晚上 7:30 有 ZOOM 祷告会。这是教會「合一同心祷告」并加强我们日日与主同行。即使您不能参加, 也请为我们世界上发生的一切祷告。請上教会网站 (<https://www.louisvilleccc.org/>) 或谷歌“Louisville Chinese Christian Church”即可。主页上看到移动的横幅, 上面写着“点击此处参加周三晚上 7:30 的祷告会”。就这么简单参加 Zoom 祈祷会议。

3. 【牧养一名学生】Corey 请求推动我们最重要的资源——青年人, 盼望教会成员考虑牧养一名学生。可能需要每月与一名学生联系一次以鼓励他们, 请联系 Corey 了解详细信息。他今天将在玄關接受报名。如果您之前参加过此计划并希望继续, 那么您仍然需要再注册。

4. 【代祷事项】请为以下事项代祷:

• 那些正在从健康问题中恢复的人:

○ Mike Boykin, 背部疼痛和白内障问题。

○ 陸太太仍在醫院恢复中。

○ Justin Wang 的嫂子 Ma Yu Riu, 现在中风康复中!

○ Larry Marlow 左手腕患有下士隧道综合症。

• 黄牧师移居本城路易斯维尔并安顿下来。

• PT Praise 和教会舞蹈队在世界音乐节上的演出。

• LCCC 努力发展青年赞美乐队。

• 红河峡谷青年之旅

• 余可为弟兄与基督同行, 请为他祷告。

• 世界各地的传教士, 包括泰国北部的 Wendy Wang 和亚利桑那州的 Chow 家族, 我们教会通过捐款支持他们。

【 Announcements 】

1. 【Events Calendar】 The events coming up:

a. Today Kevin Yu will be baptized

b. 1-3 September The Youth will be taking an overnight trip to the Red River Gorge where they will hike, climb, kayak, and zip line. We will depart Friday at 6 pm and return Sunday 9/3 by 2:00 pm. Sign up with Corey in the back after the service!

c. 2 Sep (Sat) PT praise will play at World Fest

d. 4 Sep (Mon), All Day Labor Day

e. 23-24 September Church Camping Trip, Otter Creek Park

f. 29 September Moon Fest

2. 【Wednesday Prayer Meeting】 Please remember that we have Wednesday Night Prayer Meeting on ZOOM at 7:30. This is an opportunity to pray together and strengthen our walk with our Lord. Even if you cannot attend, please be in prayer for all that is happening in our world. Just go to the church website (<https://www.louisvilleccc.org/>) or Google “Louisville Chinese Christian Church.” On the homepage find the moving banner that says “Click here to join prayer meeting at 7:30 PM Wednesday”. You will be included in the Zoom pray meeting, it is that simple.

3. 【Adopt a Student】 Corey Vaughan request members of the church interested in promoting our most important resource, our youth, to consider adopting a student. This may require a once a month contact with one of our students to encourage them, please contact Corey for details. He will be in the lobby today to take sign ups. If you participated in this program previously, and wish to continue, you still need to sign up for this coming year.

4. 【Prayer Request】 Please be in prayer for:

• Those Recovering from health issues:

○ Mike Boykin, issues with pain in his back and cataract issues

○ Linda Lu, as she recovers from pneumonia and other ailments

○ Justin Wang’s sister-in-law, Ma Yu Riu, as her recovery has been very slow from Stroke

○ Larry Marlow, from Corporal Tunnel Syndrome in his left hand.

• Pastor Wong as he transitions to the Louisville area, and settling in.

• PT Praise and church Dance team’s performance at World Fest.

• LCCC’s effort to develop a youth praise band.

• Corey’s Youth Trip to Red River Gorge

• Please pray for Kevin Yu as he begins his walk with Christ.

• Missionaries worldwide, to include Wendy Wang in North Thailand and the Chow family in Arizona, who our church supports with donations.

【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	83
祷告会 (每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	16

【2023 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$301,477.00
每月平均预算	Monthly Budget	\$25,123.00
七月奉献	July Total	\$21,339.81
累积奉献	Total Offering	\$146,533.46

教会网上奉献 www.LouisvilleCCC.org

邮寄奉献信箱 P.O. Box 91926, KY 40291

September 3 【下主日事奉人员 Next Week Service Personnel】

讲员 Speaker 黃興豐牧師 Rev. George Wong

领会 Worship Leader Bro. Troy Bullock

领唱 Hymn Leader 曲珊珊姐妹 Melody Qu

司琴 Pianist

翻译 Interpreter 李珊姐妹 Sharon Li

音影 Sound & Video 余可为 Kevin Yu & 邢嵘 Rong Xing

招待 Usher 苏慕尧 Jason & 关雅慈 Jackie

【主日学班级 Sunday school class】

慕道班		图书室
诗篇	邱清忠弟兄	饭厅
使徒书信	杨红姐妹	Room 18
Grade 7~12	Travis Cyr	Room 20
Youth 18 up	Chih Chang	Room 21
廣東組	苏慕尧 Jason Su	Room 41
English Adult	Michael Boykin	Room 38

(背诵金句) 箴言 Proverbs 12: 25

人心忧虑, 屈而不伸。

一句良言, 使心欢乐。

Anxiety weighs down the heart,

but a kind word cheers it up.